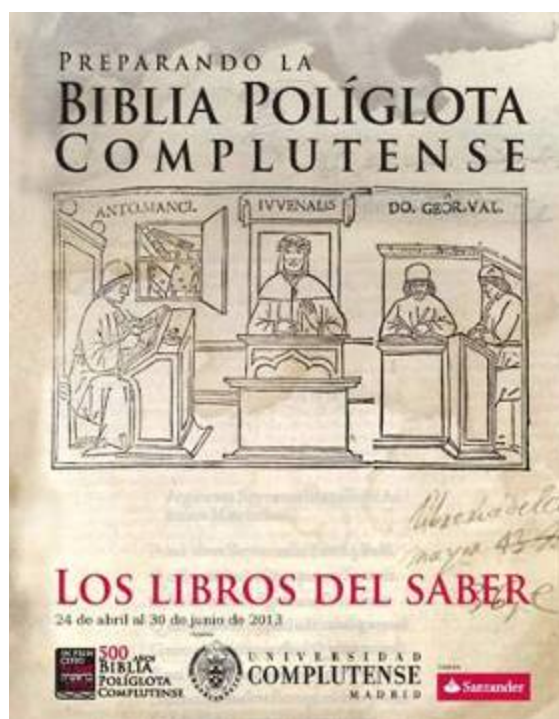


# Preparando la Biblia Políglota Complutense: Los libros del Saber

Guía de mano de la Exposición



Biblioteca Histórica de la UCM

24 de abril — 30 de junio de 2013

Documentos de Trabajo U.C.M. Biblioteca Histórica; 2013/03 ISSN 1699-4612

Elaborado por Aurora Díez Baños

“Secretario:

Vi tu letra [...], en eso de los libros, esas obras nuevas que son venidas, **cónprende todas**, y allá escriuo a Salinas que dé el dinero que para ello fuese menester. Sy d’ese Juan de la Fuente cobrares esos dineros que ha de dar, d’éstos se den a aquel librero de Salamanca docientos ducados, como a Salinas escriuo.

*Toletanus”*



*Carta del cardenal Francisco Jiménez de Cisneros a su secretario, Jorge de Baracaldo, indicándole que adquiriera todas las obras nuevas. Hornillos, 27 de junio [1507]*

# Índice

|    |                                      |
|----|--------------------------------------|
| 4  | Presentación                         |
| 5  | La exposición                        |
| 5  | Introducción                         |
|    | Secciones                            |
| 9  | Fuentes historiográficas cisnerianas |
| 10 | La palabra de Dios                   |
| 11 | El Deseo de Dios                     |
| 12 | Razón y fe                           |
| 14 | El legado clásico                    |
| 15 | La Historia: un género cívico        |
| 16 | Ciencias puras y aplicadas           |
| 18 | El orden jurídico                    |
| 20 | El Tesoro del Alcázar                |
| 21 | Escenografía del poder               |
| 22 | Piezas estrella                      |
| 24 | Catálogo a texto completo y tríptico |
| 24 | Actividades complementarias          |
| 25 | Información y horarios               |

# Preparando la Biblia Políglota Complutense

## Los libros del Saber



Avicena. *Canon medicinae* (latine). 1479. Vitela. [BH INC M-50]

Esta nueva **exposición**, organizada por la Universidad Complutense de Madrid, **Preparando la Biblia Políglota Complutense: Los libros del Saber**, ofrece un recorrido por los libros que a lo largo de quinientos años dieron soporte al trabajo intelectual desarrollado por dicha institución universitaria. En 1499 el cardenal Francisco Jiménez de Cisneros se propuso una operación de gran calado: remodelar los estudios complutenses. Su plan tuvo tres direcciones: formar una completa biblioteca, promover la producción libraria y patrocinar una rigurosa versión de la Biblia según las líneas de investigación más exigentes desde el punto de vista filológico. La triple acción dio lugar a la figura de un Cisneros fundador, editor y bibliista. Sus esfuerzos buscaron los mejores resultados a favor de la Iglesia, el poder político y sus ambiciones personales.

El objeto de esta exposición, de la mano de su comisaria **Elisa Ruiz**, catedrática emérita de la UCM, es mostrar los logros de las dos primeras fases de su proyecto. Cuando se inaugura el primer curso académico regular en 1509, la librería alfonsina tiene más de mil obras, joyas bibliográficas que se exponen en esta ocasión de manera excepcional.

# Preparando la Biblia Polígota

## Complutense. Los Libros del Saber

### LA EXPOSICIÓN

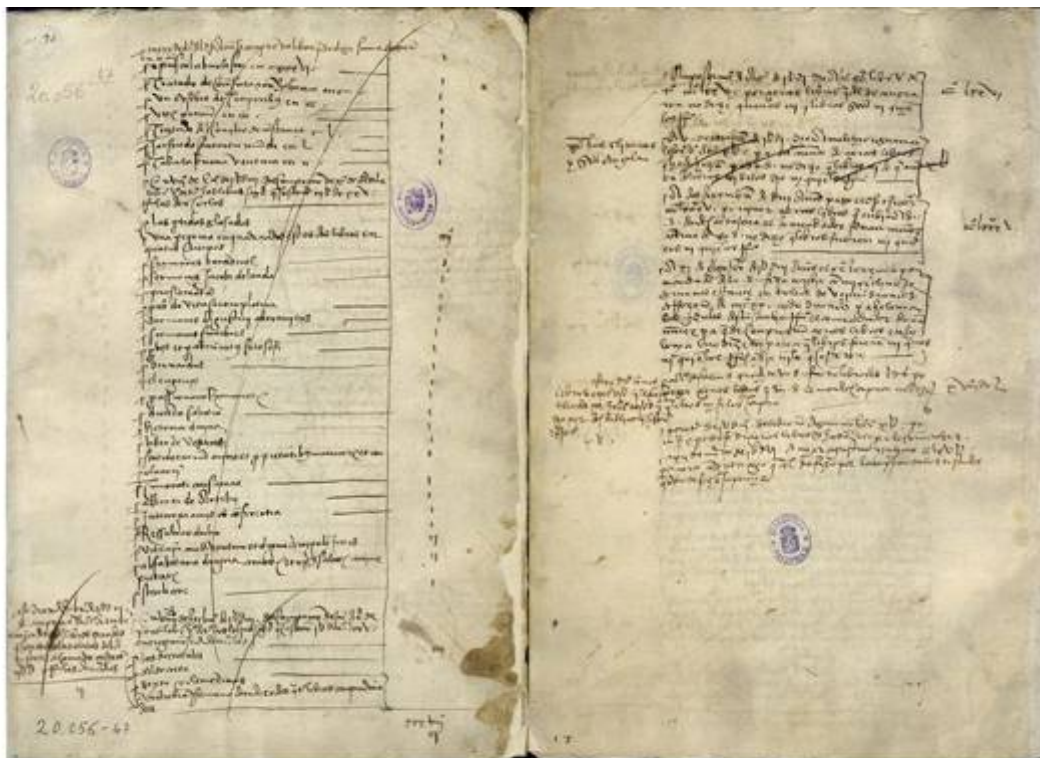
El 13 de abril de 1499 el papa Alejandro VI, otorgó una “carta bulada”, conocida como *inter cetera*, que fue la piedra angular de la institución universitaria complutense. El documento, confeccionado en pergamino y de gran tamaño, contiene la autorización para crear tres facultades (Teología, Derecho canónico y Artes liberales) en el colegio universitario de Alcalá de Henares. Dicha carta sancionaba jurídicamente la solicitud hecha por Cisneros en tal sentido.



Retrato del cardenal Cisneros. *Retratos de los españoles ilustres : con un építome de sus vidas* (1791) [BH FOA 589]

Fue unos años antes, en 1495, cuando Cisneros dispuso del margen jurisdiccional suficiente a raíz de su nombramiento como arzobispo de Toledo y decidió llevar a efecto uno de sus sueños: la remodelación de los estudios superiores complutenses en el marco académico preexistente. El plan de actuación de Cisneros se diversificó en tres direcciones: formar una completa biblioteca para dicha institución, promover la producción libraria manuscrita e impresa, y patrocinar una rigurosa versión de la Biblia de acuerdo con las líneas de investigación más exigentes y novedosas desde el punto de vista filológico.

Por su condición de hombre político dinámico y previsor, se anticipó en sus gestiones a la expedición del documento papal y desde tres años antes (1496) comenzó la operación de adquirir libros destinados a la creación de una biblioteca que nutriese todo el trabajo intelectual desarrollado en la institución universitaria. Este hecho ha podido ser testimoniado gracias a la conservación de un escrito singular (Madrid, BNE, ms. 20056/47, ff. 18r-32v). Se trata de una **relación contable de los gastos efectuados por la compra de libros**, designada como «Inv. A» en el marco de la Exposición. Las fechas extremas que aparecen registradas en el documento son el 24 de septiembre de 1496 y el 24 de septiembre de 1509. El documento es en extremo interesante pues, al testimoniar el proceso de adquisición de ejemplares en muchos de sus pormenores, proporciona abundantes datos en lo que atañe a diversos aspectos bibliológicos. La naturaleza de la información permite reconstruir una auténtica estratigrafía de los fondos bibliográficos: sabemos cuáles fueron los primeros títulos que engrosaron una colección en fase de constitución, los precios pagados en un gran número de ocasiones, los nombres de los intervinientes en las operaciones administrativas, los mercaderes y editores involucrados en la empresa, y un largo etc.



Relación contable de los gastos efectuados por cuenta del Cardenal Cisneros *para adquirir e imprimir libros para el Colegio Mayor de San Ildefonso*. (Inv. A) (Madrid, BNE, ms. 20056/47, ff. 18r-32v)

Lo más interesante de la investigación ha sido la posibilidad de localizar un elevado porcentaje de dichos ejemplares. En la Biblioteca Histórica «Marqués de Valdecilla» se conservan más de trescientas unidades de ese fondo primitivo, entre manuscritos e impresos. Por tal motivo resulta de gran interés la operación arqueológica de dar a conocer al público, en general, y a la comunidad universitaria complutense, en particular, las piezas que desde hace unos quinientos años se fueron acumulando con vistas a crear un templo del saber y, con su frecuentación, unos profesionales de excepción.

Cuando se tiene entre las manos estos libros, sabemos que son los mismos que consultaron y, a veces, anotaron en sus márgenes Nebrija, Hernán Núñez el Comendador Griego, Juan de Vergara o Alonso de Zamora, por citar tan solo algunos nombres de esa época iniciática. Ellos fueron grandes humanistas, mentes abiertas a las corrientes intelectuales más novedosas y fértiles de su tiempo, pero también fueron hombres que dedicaron su vida al estudio con el fin de ser los mejores en sus especialidades, fieles a los principios sustentados en el preámbulo del documento citado.



*Biblia latina* (s. IX) [MH MSS 31]

El planteamiento metodológico de la exposición es ofrecer una visión transversal de un legado patrimonial de enorme valía, compuesto por documentos, manuscritos e impresos relacionados directamente con la figura de Cisneros y su mecenazgo en pro de la cultura escrita. La recreación del ambiente histórico se ha completado con la presentación de algunas piezas que forman parte del tesoro artístico de la Universidad Complutense.

Los libros exhibidos –todos ellos proceden exclusivamente de los riquísimos fondos bibliográficos de la Biblioteca Histórica «Marqués de Valdecilla»– han sido objeto de una cuidadosa selección con el fin de mostrar al público las distintas ramas del saber cultivadas en el marco universitario del Colegio Mayor de San Ildefonso a comienzos del siglo XVI. Se ha procurado que las piezas sean muy representativas por su significación cultural y su calidad bibliográfica. Algunos ejemplares, adquiridos en calidad de instrumenta, fueron destinados desde fecha temprana a la consecución de lo que sería el mejor timbre de gloria del Cardenal desde un punto de vista intelectual: la realización de la Biblia Políglota Complutense, que vio la luz 1514.

Al pasar revista a los títulos adquiridos para la Biblioteca, se comprueba la riqueza y la variedad del fondo cisneriano en lo que respecta a las materias científicas representadas como el derecho y la medicina. Testimonios bibliográficos que confirman la amplitud de miras del Toledano, quien procuró ofrecer al alumnado una formación acorde con las principales escuelas que dominaban el panorama intelectual del momento allende nuestras fronteras.

Quienes visiten esta exposición, van a tener el privilegio de contemplar Los Libros del Saber, los auténticos ejemplares, que varias generaciones de profesores y estudiantes complutenses manejaron mientras hacían realidad el sueño de una universidad moderna. Esta exhibición de libros y documentos constituye también un acto de homenaje hacia los primeros maestros –Antonio de Nebrija, Hernán Núñez y Alfonso de Zamora, entre otros– quienes propiciaron una renovación de los estudios y creyeron en la transmisión de los conocimientos como el medio más idóneo de progreso social.



Retrato de Antonio de Nebrija. *Retratos de los españoles ilustres: con un epítome de sus vidas* (1791) [BH FOA 589]



# Secciones

Se exhiben un centenar de manuscritos, incunables, impresos y documentos de las colecciones bibliográficas complutenses y varias piezas del patrimonio histórico artístico, distribuidos en diez secciones:

## 1. Fuentes historiográficas cisnerianas (*vitrinas 1-2*)

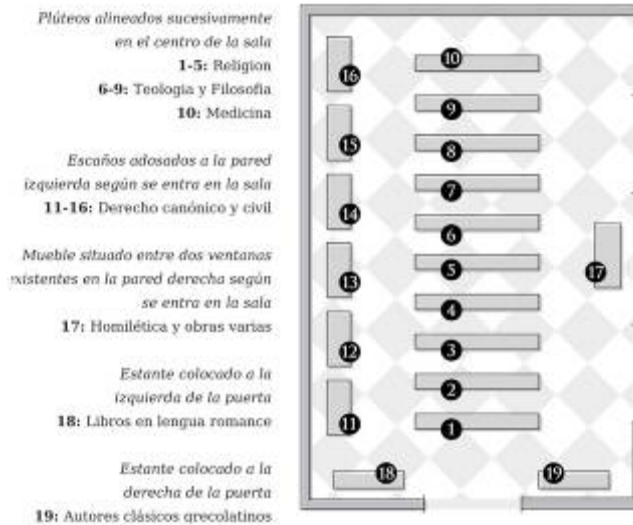
El itinerario expositivo se inicia con piezas que reproducen los instrumentos jurídicos e históricos fundamentales de la institución: la carta bulada *Inter cetera*, otorgada por el papa Alejandro VI el 13 de abril de 1499, las primeras *Constituciones* del Colegio Mayor de San Ildefonso de 1510, junto con varios grabados con retratos pretendidamente fisonómicos del Cardenal, que nos permiten conocer su rostro y aspecto físico, ayudando a recrear un perfil prosopográfico del mismo; se exhiben además tres tipos de monedas que circulaban en esos años, un real, un ducado y un florín aragonés, los cuales son mencionados en toda la documentación.



Ducado de oro (Excelente de la Granada) (Reyes Católicos, ceca Sevilla) Procedencia: Cayón Numismática

Asimismo se documenta la creación de la Biblioteca del Colegio Mayor de San Ildefonso en Alcalá, con la *Relación contable de los gastos efectuados por la compra de libros*, Madrid, BNE, ms. 20056/47, documento designado como «Inv. A» y se reconstruye la organización de la biblioteca ildefonsina, a partir *del Inventario de los libros existentes en la Biblioteca* (1510- ante abril 1512), Madrid, AHN, Universidades, Libro 1090 F, ff. 33r-54v, documento designado como «Inv. B» .

## RECONSTRUCCIÓN TOPOGRÁFICA DEL FONDO LIBRARIO ILDEFONSINO SEGÚN EL INV. B.



A partir de la tercera vitrina, comienza la presentación de un material constituido por manuscritos e impresos adquiridos entre 1496 y 1509, con la finalidad de formar una biblioteca universitaria. Como colofón de la muestra se han incluido una relación de varios manuscritos procedentes del Tesoro del Alcazar de Segovia, los cuales fueron adquiridos por Cisneros para esa misma institución y varias piezas del patrimonio histórico artístico de la Universidad.

### 2. La palabra de Dios (*vitrinas 3-4*)

Sin duda alguna, Cisneros fue el promotor de la *Biblia Políglota* y la ciencia bíblica del momento imponía sus exigencias basadas en la recuperación de las fuentes originales y, a tal fin, el dominio de las lenguas que habían sido el vehículo escrito de esta transmisión. Se muestran los *Realia*, los principales ejemplares de la Biblia del fondo cisneriano, como las dos biblias manuscritas adquiridas por el propio cardenal: la *Biblia latina* (s. IX) [MH MSS 31], y la *Biblia latina* (s. X) [BH MSS 32, ejemplar destruido], además de la *Biblia latina*, manuscrito del s. XIII [MH MSS 33-34], con *marginalia* musicales, pertenecientes a las *Lamentaciones de Jeremías*. Entre los manuscritos hebreos de la Biblioteca, hay uno de excepcional valía, que ahora se expone, *Biblia hebrea* (s. XIII) [BH MSS 1], donde el texto bíblico se presenta no en la tradicional forma de rollo utilizada para usos litúrgicos judíos, sino en formato *codex*, (libro formado por cuadernos), variante concebida prioritariamente

para el estudio, pero también para ser contemplado visualmente y memorizado. Los copistas daban muestra de su originalidad en la forma de presentar los comentarios masoréticos, aquí en forma geométrica y vegetal en minúsculo texto en oro.



*Biblia hebrea* (s. XIII) [BH MSS 1]

El acceso directo a los textos sagrados implicaba el conocimiento y dominio del hebreo, arameo, griego y latín, para lo cual se dotó a la biblioteca de los *instrumenta* bíblicos necesarios, como muestran el *Lexicon graecum* de Suda (1499) [BH INC I-283] y el compendio aldino de textos de gramáticos griegos y bizantinos (1496) [BH INC I-289].

### 3. El deseo de Dios (*vitrinas 5-6*)

Se ha incluido en este apartado una serie de textos representativos de los distintos enfoques ideados por autores cristianos a la hora de testimoniar su fe y entender el sentimiento religioso, textos orientados prioritariamente hacia la búsqueda de Dios cuya lectura se consideraba indispensable para el clero, regular y secular, ya que completaba la instrucción adquirida y practicada con la ayuda de libros litúrgicos. Entre los relatos biográficos de personas de excepcional valía, modelos de conducta a seguir, destacan las vidas de santos, nombrando por su rareza el ejemplar expuesto de la *Epístola ante indicem...* de Heráclides de Chipre, acusado de origenismo [BH DER 1374] y los comentarios del dominico Tomas Walleys (s. XIV), doctor en Teología por la Universidad de Oxford, a la obra *De civitate Dei*, obra cumbre del obispo de Hipona [BH INC I-234(1)].

En la Baja Edad Media, el pensamiento cristiano se orientó hacia una nueva interpretación mística de lo divino y de lo humano, que coincidió con una tendencia de las prácticas religiosas en la sociedad laica ligadas a la corriente llamada *devotio moderna*, lo que dio como resultado un notable incremento de lectores interesados en conocer obras pietistas en las que primaban las experiencias personales y el intento de conectar de una forma más directa con Dios, al margen de los cauces tradicionales establecidos por la Iglesia. El cardenal Cisneros, partidario de difundir obras contemplativas, patrocinó la edición de los autores de libros de espiritualidad de mayor prestigio, como Ángela de Foligno, Catalina de Siena, Juan Clímaco, Ludolfo de Sajonia, Ambrosio Montesino y otros, tanto en traducciones a lenguas vulgares como versiones latinas. Se exponen *De euangelia praeparatione* de Eusbio de Cesarea, discípulo de Orígenes (1501) [BH DER 1753(2)] y las obras de Ramon Llull, el principal filósofo hispano de la época.



Angela de Foligno, Santa. *Liber qui dicitur Angela de Fulginio...* Vitela. [BH FOA 30]

#### 4. Razón y fe (*vitrina 7*)

Durante la etapa Patrística se partía de la Revelación para elaborar los dogmas. Posteriormente triunfó la Escolástica, cuyo nacimiento no se produjo por generación espontánea. En ese movimiento intelectual, desde la apoyatura de la filosofía griega, se pretendía constituir el gran cuerpo unitario del saber cristiano en una labor de integración de la doctrina de la Iglesia en el seno del pensamiento pagano. En nombre de la tolerancia se decide en las *Constituciones* del Colegio Ildefonsino que en la Facultad de Teología fuese posible estudiar las tres vías: Santo Tomás, Duns Escoto y los Nominalistas, tendente a ofrecer una formación acorde con las principales escuelas que dominaban el panorama

filosófico-teológico internacional con obras de Jean de Jandun y Gualtherus Burlaeus (BH INC I-77), entre otros pensadores.



J. de Jandun. *Quaestiones super libros De anima Aristotelis*. [BH INC I-233]

Una aportación notable de esta corriente fue el método intelectual desarrollado. Los escolásticos practicaron una enseñanza basada en los textos de los Padres de la Iglesia por lo general. Así surgieron las *lectiones* y los *commentaria*, mas, como existían posiciones contradictorias, nacieron las *disputae*, frecuentemente interminables. El filósofo Abelardo (1079-1142) introdujo el principio del *sic et non* (pro y contra) con el fin de conciliar pareceres aparentemente opuestos y resolver el conflicto entre razón y fe. De esta manera se fueron conformando diferentes tipos de escritos especulativos. Tuvieron gran importancia los *Commentaria*, las *Summae*, las *Quaestiones quodlibetales*, las *Quaestiones disputatae* y los *Opuscula*.

Señalaremos algunos de los libros adquiridos para la biblioteca universitaria, como el incunable *De regimine principum (en castellano)*, (1494) [BH INC I-224] de Egidio Romano, discípulo del dominico Tomás de Aquino y la enciclopedia con el título parlante *De expetendis et fugiendis rebus opus (Sobre los que es preciso buscar y lo que se debe evitar)* de Giorgio Valla (1501) [BH DER 1233].

## 5. El legado clásico (*vitrinas 8-10*)

La cultura clásica grecolatina tuvo una entidad suficiente y un peso específico notable en la sociedad occidental del Cuatrocientos. De esta corriente innovadora del Humanismo italiano se perciben algunas muestras en el fondo bibliográfico del Colegio Mayor. Grandes maestros, particularmente Antonio de Nebrija y Hernán Núñez en la etapa inicial, han dejado pruebas de su labor y producción, aunque menores de lo que desearíamos. En la Academia complutense la vertiente filológica tuvo un carácter instrumental, en la medida en que desempeñó un papel ancilar al servicio de las Sagradas Escrituras. Ciertamente, la contribución hispana fue excelente en este campo, como testimonia la magnífica edición de la *Biblia Políglota Complutense*, pero tal esfuerzo titánico no se complementó con otras obras de carácter laico que emulasen las aportaciones intelectuales producidas en otras regiones de nuestro entorno.

El latín era la lengua propia de las instituciones universitarias y eclesiásticas en el siglo XV. Su cultivo era imprescindible para quienes aspiraban a formar parte de una élite cultural, por lo que el Colegio Ildefonso procuró poseer instrumentos filológicos que facilitaban el aprendizaje y perfeccionamiento del latín, con gramáticas, diccionarios... como la obra de Dionysius Nestor *Vocabularius. De quantitate syllabram* (1496) [BH INC I-261]. Una vez adquiridos los conocimientos básicos de la lengua, se accedía a la lectura y comentario de autores consagrados, tanto profanos como cristianos. Entre los ejemplos de literatura clásica aparece la *Margarita poetica* de Albrecht von Eyb (1503) [BH FOA 18], la *Opera* de Homero (1488) [BH INC I-282] y las sátiras de Juvenal, entre otras.



D.J. Juvenal. *Satyrae* (1494) [BH INC I-241]

*Vestigios del humanismo.*

La preocupación histórico-crítica de recuperar los autores de la Antigüedad en sus auténticas dimensiones constituyó una tarea prioritaria para los humanistas quienes consideran la palabra y el lenguaje como una clave para penetrar en todos los saberes, como Angelo Poliziano, cuya regla de oro consistía en rescatar el arte del discurso y de la argumentación ya que estas técnicas representan la auténtica gramática del pensamiento; de ideas similares, su amigo Ermolao Barbaro ponía el acento en el cultivo de la retórica, así como figuras como el noble italiano Pico Della Mirandola, todos ellos presentes en la exposición.



Jacobus Locher. *Panegyricus ad Maximilianum...* (1497) [BH INC I-180(3)]

## 6. La Historia: Un género cívico (*vitrina 11*)

La historia fue considerada un producto retórico y, como tal, educativo y promotor de los hábitos de civilidad. La memoria de los hechos pasados –las *res gestae*– se inscribía en el marco de una operación tendente a valorar conductas, crear modelos de comportamiento y elaborar una versión positiva y triunfalista del presente.

Dentro de este proyecto, a mitad de camino entre la ejemplaridad y la propaganda, hay que situar las obras que constituyen galerías de hombres ilustres, como la obra de Plutarco *Parallelae, sive Vitae illustrium virorum* (en castellano) (1491) [BH INC I-66] o la de Diógenes Laecio *Vitae et sententiae philosophorum* (latine) (1495) [BH INC I-272(1)].

La búsqueda de los *vetera vestigia* suponía una vocación arqueológica que comprendía tanto la salvaguarda de los escritos como la difusión de los logros culturales de la Antigüedad. A tal fin los humanistas procuraron elaborar ediciones filológicamente irreprochables, pero también componer obras originales que reconstruyesen un pasado glorioso. Flavio Biondio es cumplido ejemplo en su *Historiarum ab inclinatione Romanorum Imperii decades...* (1483) [BH INC I-230] y la obra, regalada al Cardenal por el Conde de Cifuentes, *Compendium de originie et gestis Francorum* de Robert Gauguin (1495) [BH INC I 59].



Bartolomeo Platina. *Vitae Pontificum* (1479) [BH INC I-36]

## 7. Ciencias puras y aplicadas (*vitrinas 12 a 15*)

Las ciencias puras y las aplicadas conforman un grupo misceláneo de contribuciones varias, entre las que descuellan las obras dedicadas al estudio del cuerpo humano. Las facultades de Teología, Derecho canónico y Artes liberales, reconocidas oficialmente por el papado, no constituían un caldo de cultivo adecuado para que prosperasen las especulaciones sobre otros terrenos que no fuesen las disciplinas tradicionales vinculadas a las Humanidades, pero la incorporación temprana de la Medicina a las enseñanzas universitarias amplió extraordinariamente el campo de investigación, al igual de lo que sucedía en otras sedes extrapeninsulares. La riqueza bibliográfica del fondo cisneriano en lo que respecta a las materias científicas vinculadas a la salud confirma su trayectoria ascendente.

### *El arte de la guerra*

Durante la Edad Media y el Renacimiento esta ciencia, ligada primero a los ideales caballerescos y, luego, con el auge del humanismo, al redescubrimiento de la *disciplina*



*militaris* del mundo clásico, tuvo gran éxito y difusión, lo cual se tradujo en una abundante producción de tratados que versaban tanto sobre las tácticas y estrategias como sobre los aspectos éticos del combate y del arte de la guerra. Las luchas endémicas entre distintas repúblicas y reinos italianos también contribuyeron a que los mandatarios políticos se interesasen por este género de obras. Sirva como ejemplo la obra de Roberto Valturio *De re militari* (1483) [BH INC I-213].



Roberto Valturio *De re militari* (1483) [BH INC I-213]

### *El conocimiento del universo*

La importancia de la astronomía a finales de la Edad Media explica el hecho de que dicha disciplina estuviese representada con obras de enorme relevancia en el fondo bibliográfico del Colegio de San Ildefonso desde sus comienzos. Merece ser destacada la magna obra astronómica de Claudio Ptolomeo, *Cosmographia* (1486) [BH INC I-331], cuya concepción geocéntrica del universo marcaría el saber astronómico hasta la teoría heliocéntrica de Copérnico. Los mapas del magnífico ejemplar que se expone están grabados en madera. Además se muestra, entre otras, la *Sphaera mundi...* de Johannes de Sacro Bosco (1499) [BH INC I-290].



Claudio Ptolomeo, *Cosmographia* (1486) [BH INC I-331]

### *Las Ciencias Naturales*

La Facultad de Artes comprendía cuatro cursos en los que se estudiaban las siguientes materias: Súmulas, Lógica, Filosofía Natural y Metafísica de Aristóteles, enseñanzas que deberían impartirse al modo parisino. En el siglo XIII, las universidades, pese a la primitiva oposición de la Iglesia, van a adoptar los textos aristotélicos en sus cátedras, imponiendo un nuevo sistema de explicación del Universo completamente ajeno a la tradición de la Alta Edad Media. Tales conceptos sobre la naturaleza determinarán la forma de aproximación de los científicos al conocimiento del mundo hasta bien entrado el siglo XVII. Se expone entre otras la obra de Avicena *De animalibus* (1500) [BH INC I-267(3)]

### *Medicina*

El estudio de la Medicina fue, sin duda, una de las prioridades del plan educativo de la naciente Universidad Complutense, como así lo afirmó Cisneros, en las *Constituciones* del Colegio de San Ildefonso. Muy importantes y numerosísimos fueron los textos que se adquirieron de grandes cultivadores de la Medicina, cuya lista sería casi interminable, Avicena, Hipócrates, Galeno, Mohammed Rhasis, Arnau de Vilanova, Guy de Chauillac, Ugo Benzi...



Joannes de Ketham. *Epílogo en medicina y cirugía...* Valesco de Taranta. *Tratado de la peste*. Michael Scotus. *Liber physiognomiae* (en castellano) (1495) [BH INC I-271]

## **8. El orden jurídico (*vitrinas 16 a 19*)**

Las enseñanzas que se impartían en las aulas sobre el Derecho en sus dos ramas principales disfrutaban de una gran demanda. La vía de la canonística abría el camino para escalar puestos en la jerarquía eclesiástica; la vertiente civilista resultaba muy atractiva para el clero secular pues ofrecía perspectivas de conseguir buenos puestos en la administración.

La prevalente dedicación a estos estudios por parte del alumnado explica la riqueza del fondo jurídico que suele encontrarse en las bibliotecas universitarias y, particularmente, en la complutense. La enseñanza del *Corpus Iuris Civilis* no estaba prevista en las *Constituciones* del Colegio Ildefonso. La razón aducida era la existencia de dos prestigiosas instituciones castellanas en las que se impartía esta rama jurídica. A pesar de tal prohibición, desde la etapa fundacional se adquirió y se procuró reunir un fondo bibliográfico muy rico y completo sobre este campo del saber jurídico.

Además de la transmisión de las distintas obras que conforman uno y otro *Corpus*, los juristas fueron elaborando diversos textos que respondían a las necesidades de las personas dedicadas profesionalmente al ejercicio del Derecho. Unos eran de carácter doctrinal y otros desempeñaban una función instrumental. Los nombres aplicados traslucen su contenido: *consilia vel responsoria*, *lecturae*, *tractatus*, *repertoria*, *repetitiones*, etc. En todos estos trabajos primaba el conocimiento del material legislativo sobre el cual se aplicaba la jurisprudencia existente y, además, la interpretación y el desarrollo posibles del propio texto comentado. Algunas de las obras jurídicas expuestas son *Tractatus fidei contra haereticos* (1478) [BH INC I-1(2)], *Consilia* (1496) [BH INC I-47], *Decisiones Rotae Romanae*. (1491) [BH INC I-98(2)], o la *Peregrina* (1498) [BH INC I-343] de Bonifacio García, un *vocabulario civilis* impreso por Estanislao Polono, que alcanzó gran difusión.

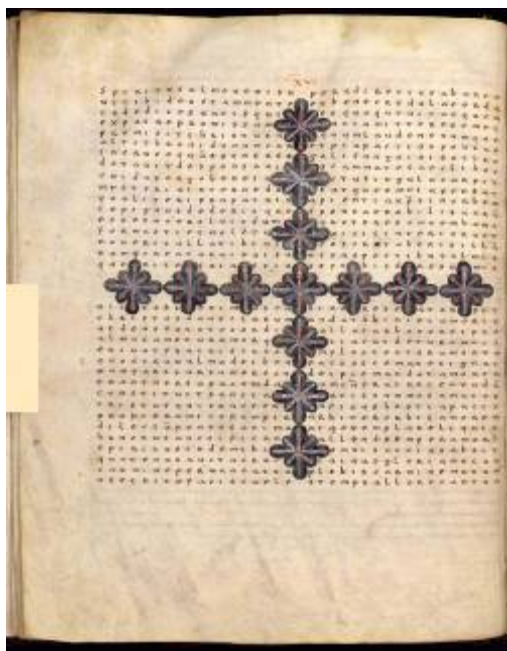


*Corpus Iuris Canonici. Extravagantes* (1488) [BH INC I-22(1)]

## 9. El Tesoro del Alcázar (*vitrina 20*)

La venta de los bienes pertenecientes a Isabel I de Castilla tras su fallecimiento no afectó a los libros depositados en el Alcázar de Segovia porque estos no fueron considerados efectos personales de la Reina, aunque sí hubo ventas ocasionales, como testimonia una cédula real de Fernando el Católico, fechada el 13 de octubre de 1505, por la que se ordena que se entreguen ciertos libros al Arzobispo de Toledo, ya que este prelado los había adquirido.

Cisneros se hizo con dicho lote de manuscritos para ingresarlos en la Biblioteca del Colegio Mayor de San Ildefonso. Ahora se exponen dos piezas magníficas: la primera es una de las joyas de esta Biblioteca. Se trata de un texto, en extremo interesante, compuesto por Rabano Mauro (780?-856) y titulado *De laudibus Crucis*. Es una copia realizada probablemente en Salzburgo en torno al siglo IX. El manuscrito presenta bellísimas ilustraciones de carácter caligramático. La segunda muestra se corresponde con los *Libros del saber de astrología* de Alfonso X el Sabio (1221-1284), códice de excepcional valía y felizmente conservado. No nos cabe duda de que esta pieza, al igual que otros ejemplares alfonsíes perteneció al fondo del Alcázar.



Rabano Mauro, Beato. *De laudibus Crucis*. (S. IX)  
[BH MSS 131]



Alfonso X, Rey de Castilla. *Libros del saber de astrología*. (S. XIII) [BH MSS 156]

## 10. Escenografía del poder

La cultura material de una sociedad proporciona unas señas de identidad de un valor histórico indiscutible. La Exposición está compuesta por 94 piezas que testimonian de manera directa el espléndido legado transmitido por el lenguaje de la escritura bajo la forma de manuscritos, impresos, documentos y monedas. Por tal razón ha parecido oportuno completar la exhibición con otros objetos, relacionados con la figura de Cisneros, y que favorezcan la recreación del ambiente cultural reinante en la época. Todos ellos forman parte del patrimonio artístico de la Universidad Complutense.

- Felipe Bigarny. Retrato del cardenal Cisneros. 1500-1530. Alabastro policromado. 33 x 25,5 cm.
- Juan de Borgoña. Cruz en el Calvario. (ca. 1510). Óleo sobre tabla. 205 x 143 cm
- Estandarte cisneriano del Colegio Mayor de San Ildefonso. Reproducción del original del s. XVI. Seda policromada con flecos de hilos de oro. 80 x 60 cm. Asta coronada por insignia metálica. Madrid. Universidad Complutense. 80 x 60 cm
- Eugenio Cajés. Retrato del cardenal Cisneros. 1604. Óleo sobre lienzo. 201 x 145 cm
- Arca de caudales del Colegio Mayor de San Ildefonso. Obra anónima castellana. Hierro forjado y barnizado. 57 x 177 x 54 cm. Madrid. Anónimo. 1500-1530



Eugenio Cajés. Retrato del cardenal Cisneros



Arca de caudales del Col. Mayor de San Ildefonso

# Piezas estrella



*Biblia latina* (s. IX)  
 [MH MSS 31] Sección 2



*Biblia latina* (S. XIII in.)  
 [BH MSS 33] Sec. 2



*Biblia hebrea* (s. XIII)  
 [BH MSS 1] Sec 2



A. de Foligno. *Liber qui dicitur  
 Angela de Fulgino*  
 [BH FOA 30] Sec. 3



Plutarcho. *Parallelae, sive Vitae  
 illustrium virorum* (en  
 castellano) (1491)  
 [BH INC I-66] Sec. 6



Ptolomeo. *Cosmographia* (1486)  
 [BH INC I-331] Sec. 7



J. Ketham. *Epilogo en medicina y cirugía...* (1495)  
[BH INC I-271] Sec. 7



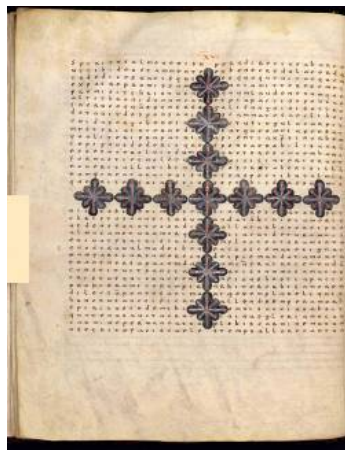
Avicena. *Canon medicinae (latine)*.  
1479. Impreso en vitela  
[BH INC M-50] Sec. 7



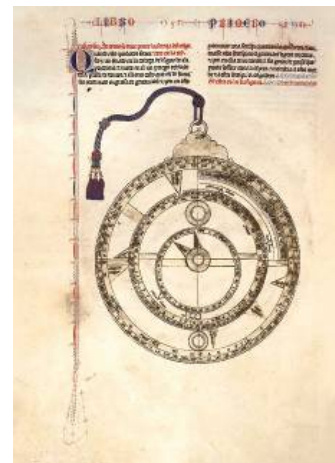
R. Valturio *De re militari* (1483)  
[BH INC I-213] Sec. 7



B. García. *Peregrina...* (1498)  
[BH INC FL-74] Sec. 8



R.. Mauro. *De laudibus Crucis*.  
(S. IX) [BH MSS 131] Sec. 9



Alfonso X. *Libros del saber de astrología*. (S. XIII) [BH MSS 156] Sec. 9



F. Bigarny. *Retrato del cardenal Cisneros* (1500-1530). Sec. 10



J. Borgoña. *Cruz en el Calvario*. (ca. 1510) Sec. 10

# Catálogo a texto completo y tríptico

Se ha editado para la ocasión un **catálogo** que se encuentra accesible a texto completo en el siguiente enlace : <http://goo.gl/rvTQh>

El **tríptico** está disponible en: <http://goo.gl/FvM5f>

## Actividades complementarias

Con motivo del **V Centenario de la edición de la Biblia Políglota Complutense**, la Universidad Complutense de Madrid ha desarrollado un amplio programa de actividades académicas y culturales para 2013 y 2014 que pueden consultarse en [www.ucm.es/poliglotacomplutense](http://www.ucm.es/poliglotacomplutense).

La Biblia Políglota Complutense, obra cumbre del humanismo español, es una de las obras más representativas de la labor investigadora y educativa que la Complutense tuvo ya en los tiempos de su fundación y que supuso la culminación del proyecto reformista del Cardenal Cisneros.





## Información y horario

---

### Exposición

#### Preparando la Biblia Políglota Complutense. Los Libros del Saber

**Lugar:** Biblioteca Histórica de la Universidad Complutense de Madrid

**Fechas:** 24 de abril - 30 de junio de 2013

**Horario:** de lunes a viernes, de 9:00 a 20:30 h.

**Dirección:** calle del Noviciado, 3. Madrid 28015 ([Cómo llegar](#))

**Entrada libre y gratuita**

**Organiza:** Universidad Complutense de Madrid, con la colaboración de Grupo Santander.

**Acceso a la exposición virtual:** <http://biblioteca.ucm.es/foa/54406.php>

**Catálogo a texto completo:** <http://goo.gl/rvTQh>

**Tríptico:** <http://goo.gl/FvM5f>

**Para más información, contacte con:**

Biblioteca Histórica de la Universidad Complutense de Madrid

[buc\\_foa@buc.ucm.es](mailto:buc_foa@buc.ucm.es)

91 394 66 31 - 91 394 66 12

